


Bedienungsanleitung und Ersatzteilliste 
(Originalfassung)

Operator and Parts Manual 
(Translation of the Original Version)



CE



Einführung

ÖA • & @ ... * Ä • & @ ...



Lesen Sie sich alle Anweisungen durch, bevor Sie diese Maschine verwenden.

Verwendungszweck

ÖA • & @ ...

Allgemeine Informationen

X() ...

- ÖA ...
• ÖA ...
• ÖA ...



Schutz der Umwelt

ÖA ...



ÖA ...

Maschinendaten

Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes fields like 'ÜA ...', 'T ...', 'Q ...'.

EG Konformitätserklärung
gemäß EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II 1.A
Herr Kai Stolzenberg - Geschäftsleitung der Stolzenberg GmbH & Co. KG
Hamburger Straße 15-17, 49124 Georgsmarienhütte - ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Hersteller: Stolzenberg GmbH & Co. KG
Beschreibung der Maschine: Kehrsaugmaschine mit Tandem-Walzen System
Maschinentyp: NU 5
Zutreffende EG-Richtlinien: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2009/14/EG
Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere: DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-89, DIN EN 60335-2-72
Georgsmarienhütte, 06.12.2019
Kai Stolzenberg (Geschäftsführer)

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

ÖA ...



ÖA ...



ACHTUNG: Befolgen Sie bitte folgende Hinweise, um Feuer, Explosion, Stromschlag oder Verletzungen zu vermeiden:

- Verwenden Sie die Maschine nicht in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten und Dämpfen oder brennbaren Stäuben.
Die Maschine ist nicht mit explosions sicheren Motoren ausgestattet.
- Nehmen Sie keine endzündlichen oder giftigen Stoffe oder brennenden Schmutz auf.
- Batterien geben Wasserstoffgas ab.
- Laden Sie die Batterien nicht mit einem beschädigten Netzkabel auf.
- Nicht auf nassen Oberflächen verwenden.
Die folgenden Sicherheitshinweise weisen auf potenzielle Gefahren für das Bedienungspersonal oder die Maschine hin.
SICHERHEIT:
1. Betreiben Sie die Maschine nicht:
- ohne angemessene Schulung und Befugnis.
- ohne gründliche Kenntnis des Handbuchs.
- ohne mental und physisch in der Lage zu sein, die Maschinenanweisungen zu befolgen.
- in Bereichen, die zu schlecht beleuchtet sind, um die Bedienungselemente erkennen bzw. die Maschine noch sicher betreiben zu können.
- wenn sich die Maschine nicht in einem einwandfreien Zustand befindet.
- ohne angebrachten Schmutzbehälter bzw. Filter.
2. Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen:
- Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitsvorkehrungen angebracht sind und ordnungsgemäß funktionieren.
3. Beachten Sie während des Betriebs der Maschine die folgenden Hinweise:
- Verwenden Sie die Maschine ausschließlich so, wie in der Anleitung beschrieben.
- Sammeln Sie keine Gegenstände wie Kabel, Stricke oder Fäden ein, die sich in der Bürste verfangen können.
- Melden Sie Schäden oder Betriebsstörungen an der Maschine unverzüglich.
- Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt oder auf unebenem Untergrund stehen.
- Lassen Sie keine Kinder mit oder in der Nähe der Maschine spielen.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen während der Verwendung von der Maschine fern.
- Fahren Sie auf glatten Flächen langsam.
- Betreiben Sie die Maschine nicht an Neigungen von mehr als 2 %.
- Verwenden Sie die Maschine nicht zum Transport von Personen oder Gegenständen.
- Tragen Sie in staubigen Umgebungen eine Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Handschuhe.

- Keep hands away from spinning brush.
 - Use caution when lifting full hopper to avoid back strain.
 - Wear heavy gloves when removing sharp objects from hopper.
 - Turn machine power off if brush becomes obstructed or machine malfunctions.
4. Before leaving or servicing machine:
- Stop on level surface.
 - Turn machine power off.
5. When servicing machine:
- Turn machine power off.
 - Disconnect battery cable and charger cord before working on machine.
 - Wear protective gloves and glasses when handling batteries or battery cables.
 - Avoid contact with battery acid.
 - Use manufacturer supplied or approved replacement parts.
 - All repairs must be performed by a qualified service person.
 - Avoid moving parts. Do not wear loose clothing or jewelry and secure long hair.
 - Do not power spray or hose off machine near electrical components.
 - Do not modify the machine from its original design.
 - Drive wheels off ground during test after drive belt adjustment.
 - All work must be done having enough visibility and/or appropriate lighting.
 - Wear personal protective equipment as needed.
6. When transporting machine:
- Turn machine power off and remove key.
 - Get assistance when lifting machine.
 - Use a loading ramp that will support the weight of the machine.
 - Do not wheel up or down stairs.
 - Use tie-down straps to secure machine when transporting by vehicle.

Technical Specifications

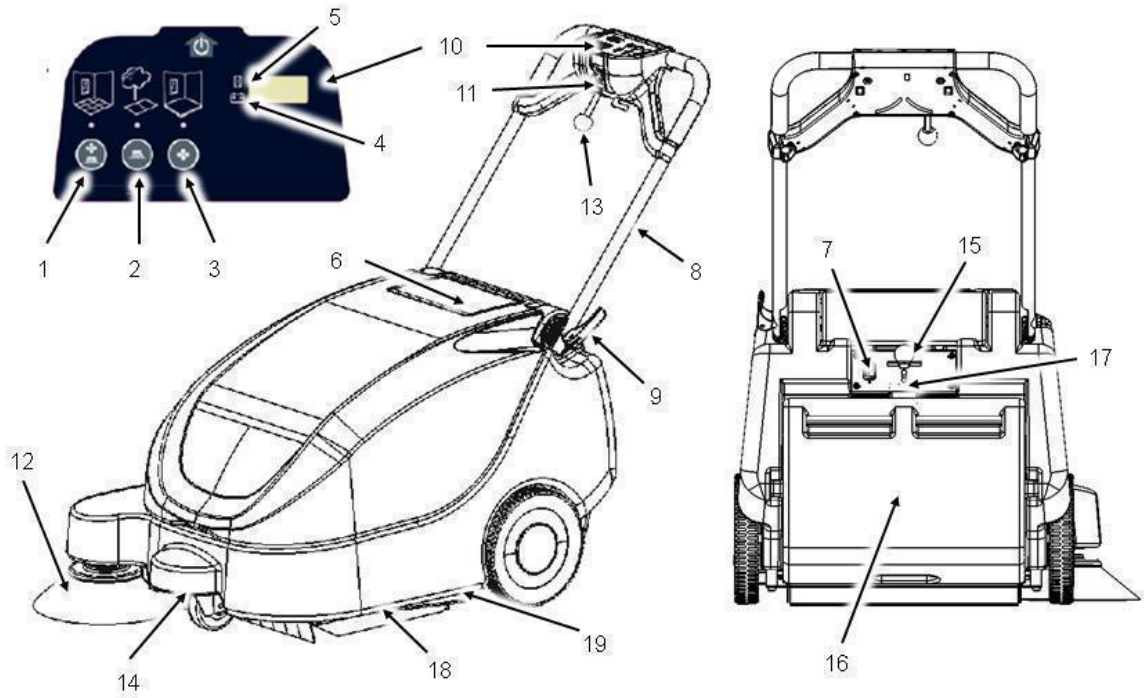
Model	NU5
S^)*c@A	JG-HÁ { ÁBH Á
Y ácc@A	ÍÍÉÁ { ÁBG Á
P^á @A	ÍÍÍÁ { ÁCGÁ
Y ^á @A	ÍÍÁ * ÁCFÁ
U, ^^) á * ÁJæ@Y ácc@A	ÍGEÁ { ÁBG Á
T æ ÁOÍ * @Y ácc@A	ÍÉÉÁ { ÁBH Á
Uá^ÁOÍ * @Oæ^c!A	HEÉÁ { ÁFGÁ
P[] ^! ÁOæ æá A	HÍ ÁSÁE ÁOæ
Oæc! ^ ÁOæ æá A	FGXÁ ÉÁE@
V[] cæÁU[, ^! ÁOÍ } * {] cæ } A	FGXÓOÉG-ÉY ÉÁFGÉ ÁE
Oæc! ^ ÁOæ æá A	FÉÉÉ ÉXOÓÁ CE
U[] á & cæ ÁUæ ÁO^dÁ	FGJÉÁ É@ÁFHÍ ÉÁcÉ@
U[] ^ÁT æá ~ { A	GA Á
T æ @ ^ÁKá:æá } ÁPæ áÉá(ÁA	ÉGE { É°
T æ @ ^ÁKá:æá } ÁV & cæ c ÁSÁA	ÉÉ Á É^Á
U[] áÁU! * * ^ ÁS^c^ ÁS, cÁA	Í GÁOCEÁ
U[] áÁV & cæ c ÁS, cÁA	HÁOCEÁ
U[] áÁU[, ^! ÁS^c^ ÁS, cÁA	Í FÁOCEÁ
W & cæ } ÁS, cÁA	
U[] c & cæ } ÁO:æ^A	ØYH
U[] ^! æá } Á^ (] ^! æá ^ ÁA	{ á ÉÁÉ } OÉÁ æÉÁ É×OÁ

EXæ^ Á Ác! { á ^ Áæ Á ^! ÁO P
Í ÉHÍ ÉÉ G

Onboard Battery Charger Information

V@Á } à æá Áæc! ^ Á & cæ * ^! c & cæ * á * Á [] á ^ Á
 •] ^ Áææá Á [] á ^! á Á Á Á FGÁ ^ á á ÁO S Áæc! ^ ÉÁ
 Y @ } Á & cæ } á Á Á [] æá { ^ } Oæc! ^ Á Á Á [] [] cæ } Á Á
 ~ * ^ Á @ Á æá ^ Áæc! ^ Á [] ^ Á Á æá æá Á Á @ Áæc! ^ Á
 æá á P! Á & cæ * ^! Á æá Á * | ÉÁ

Q[] Áæc! ^ Á & cæ * ^! Á [] ^! æá * Á & cæ } Á ÉÁ ^ Á Á Á @ Á
 àæc! ^ Á & cæ * ^! Á æá á P!]] á á Á á @ Á áæá É

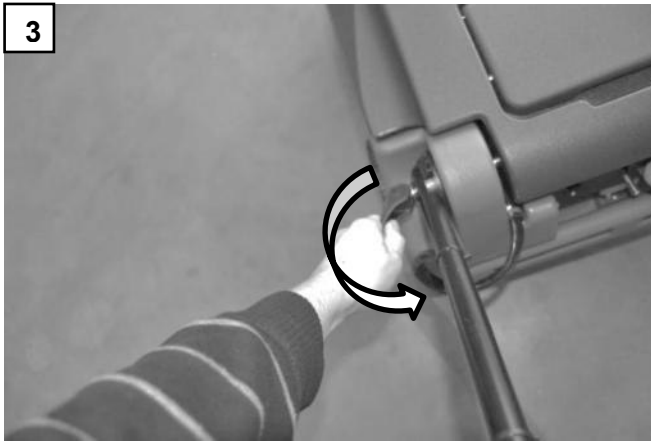
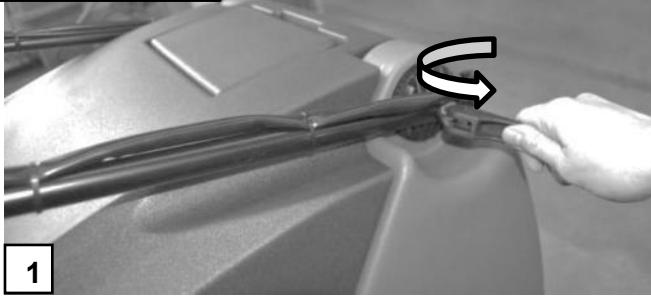
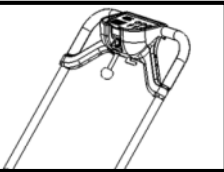
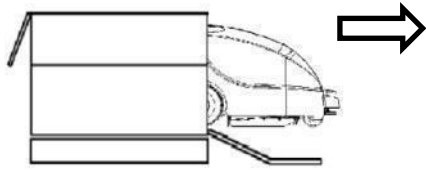
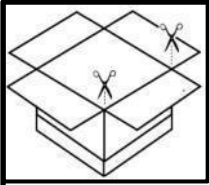


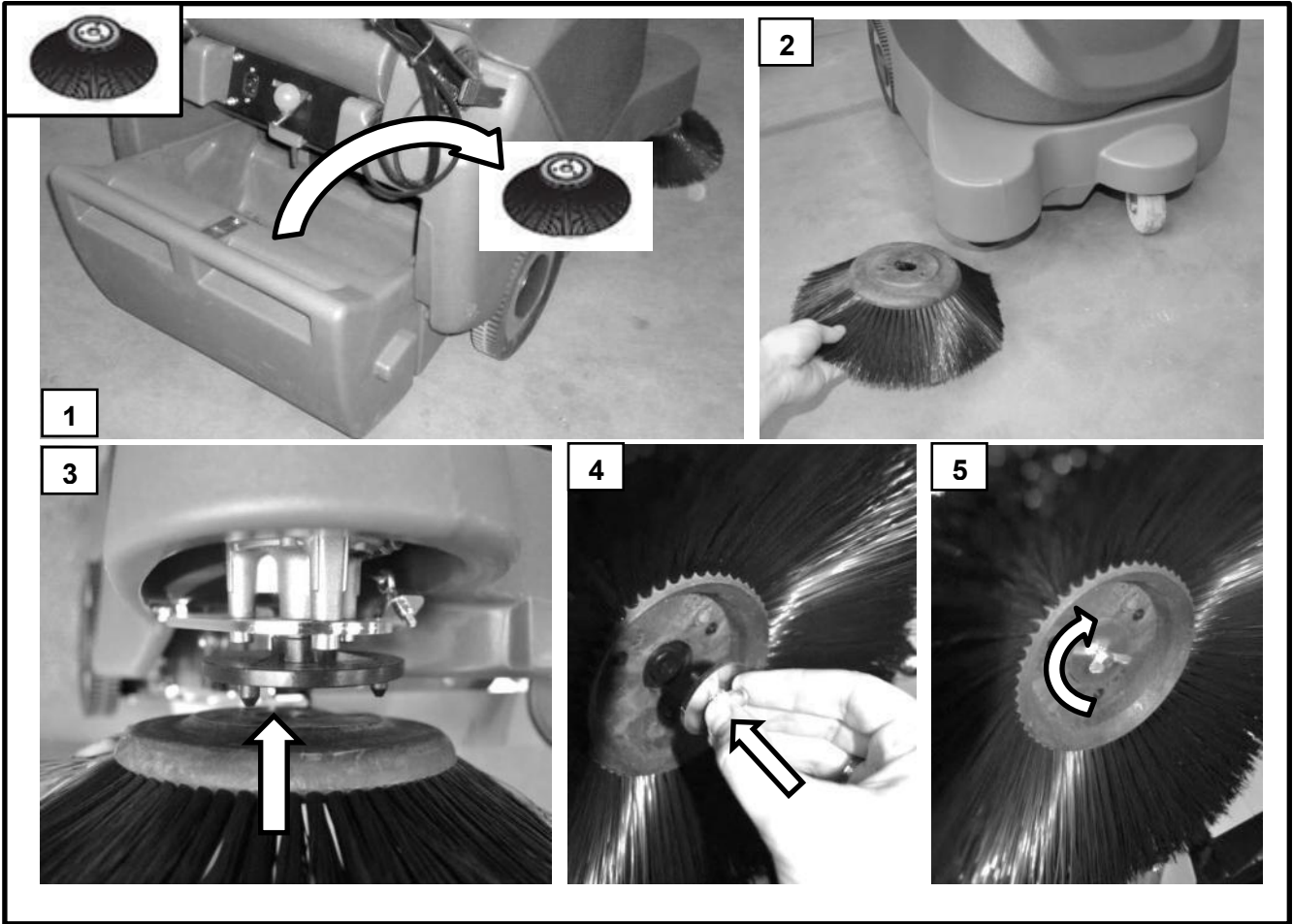
(D) Machine Components

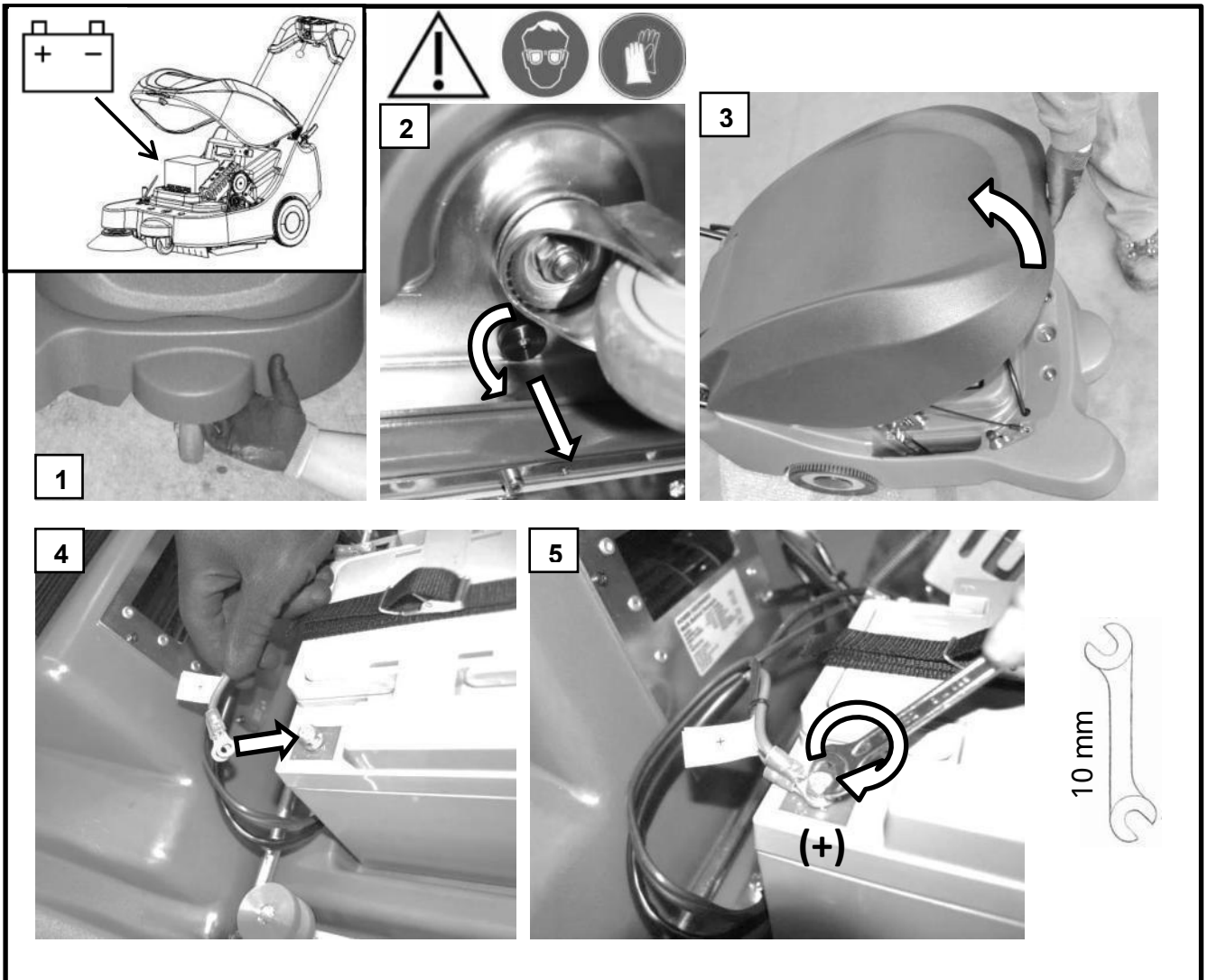
- FÈ Xæ~ { ÈÙæ^ÁÓ~ • ÈÆ æ ÁÓ~ • @Ùæóó' æ }
- GÈ Ùæ^ÁÓ~ • ÈÆ æ ÁÓ~ • @Ùæóó' æ }
- HÈ Xæ~ { ÈÆ æ ÁÓ~ • @Ùæóó' æ }
- I È Óææ'~ Áã&æ^ÁÓáææ ;
- Í È P[~ !Á^æ!
- Ï È Óææ'~ ÁÓæ^ÁÓ[!áÁÚd !æ^ÁÓ[{ } æd ^} c
- ï È Óææ'~ ÁÓæ^ÁÓ^ d^c
- ì È Çãb • ææ^ÁÓ[] d[| Áæ á^
- ÿ È Çãb • ææ^ÁÓ[] d[| Áæ á^ Á^æ^ç^!
- FÈÈ Ò } d[| Áæ á^
- FFÈ T æ ÁÚ, ^!ÁÚ, æ&@
- FGÈ Ùæ^ÁÓ~ • @
- FHÈ Ùæ^ÁÓ~ • @æ^ç^!
- FI È Çæ } æ Çææ • • Á } [à
- FÍ È Çæ^ÁÚæ^!
- FÌ È Ó^á!ã ÁP[] ^!
- FÏ È Ó^á!ã ÁP[] ^! ÁÚ^!æ^Á^æ^ç^!
- Fï È Ò æ^Á æ ÁÓ~ • @ •
- Fÿ È Çæ ææ^ÁÓææ

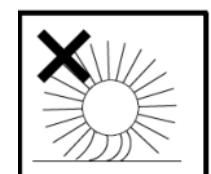
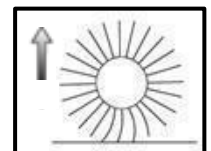
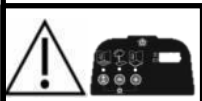
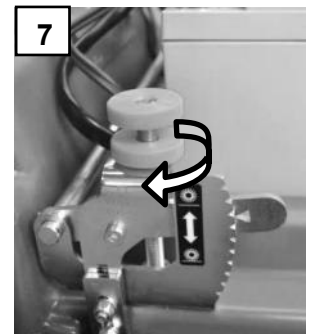
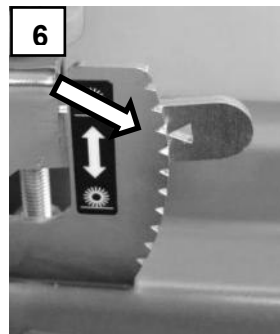
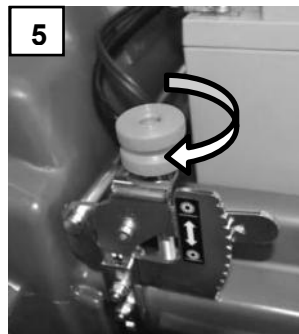
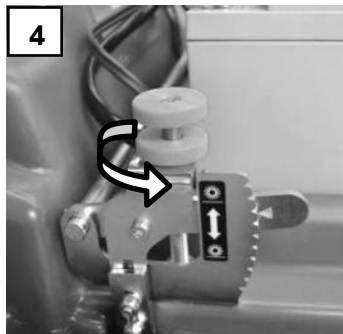
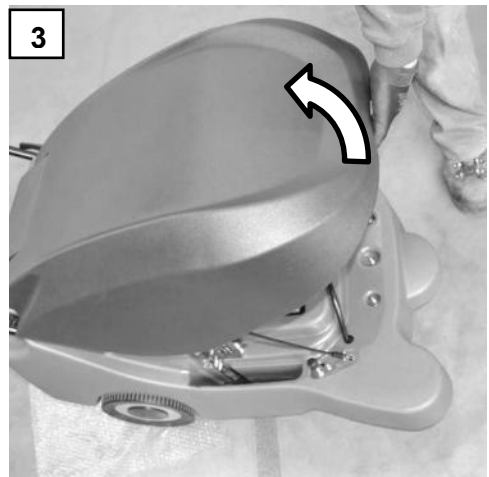
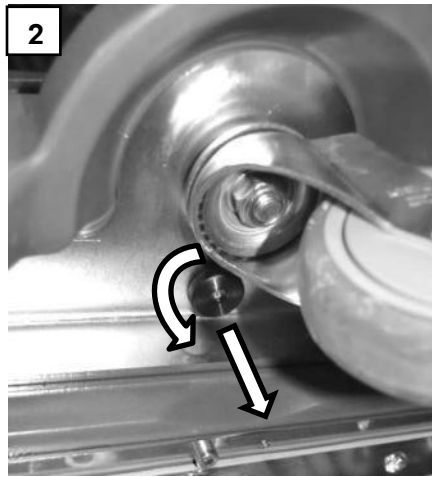
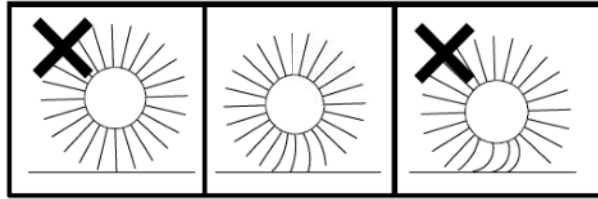
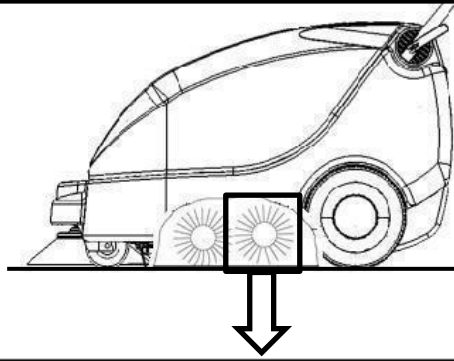
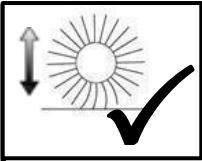
(EN) Maschinen Komponenten

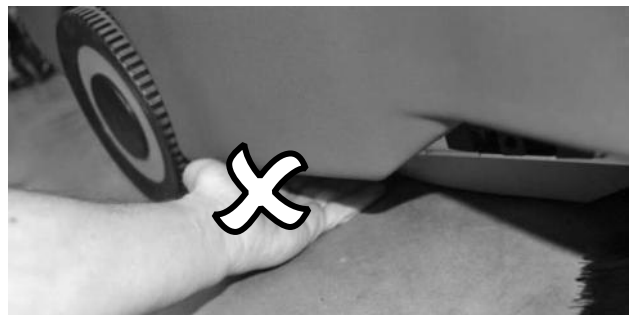
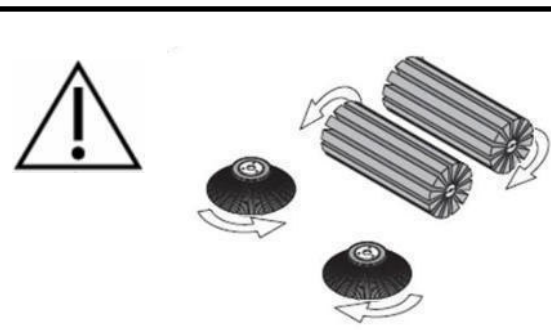
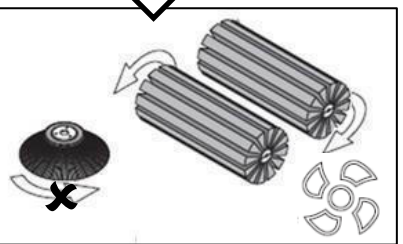
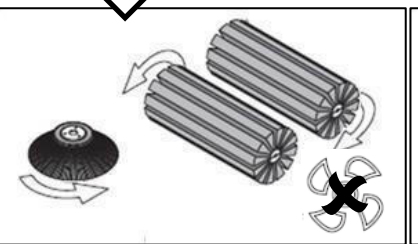
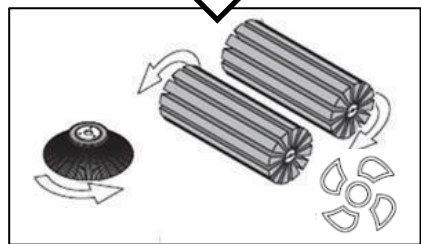
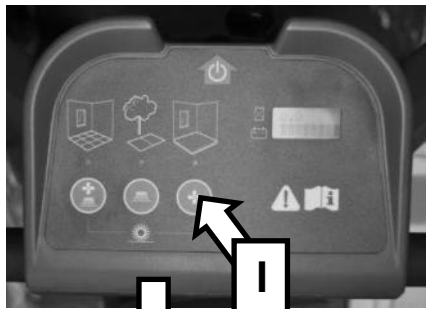
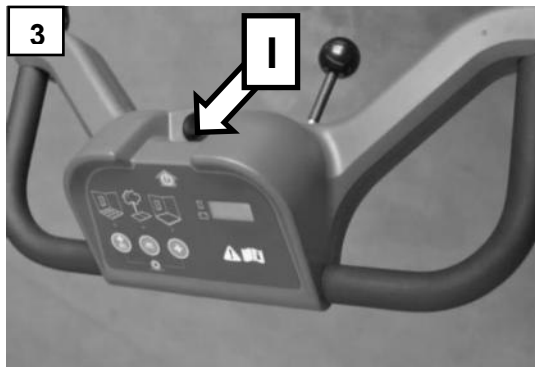
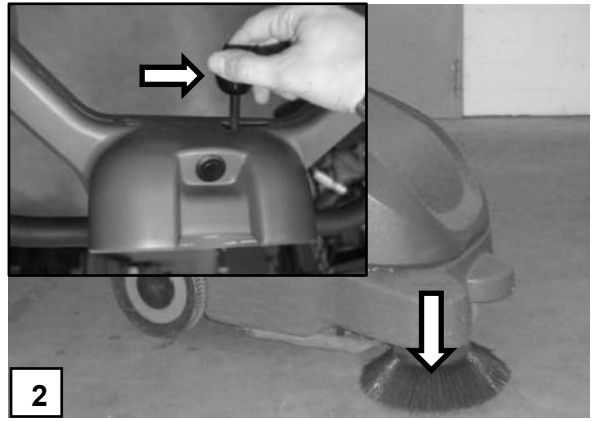
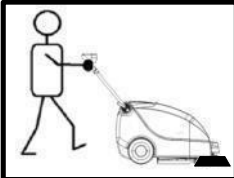
- FÈ Ùæóó } [] Á>!ÁÚæ æ • æ *^!ÈÙææ } à>•æÈ
- Pæ] æ>•æ
- GÈ Ùæóó } [] Á>!ÁÚææ } à>•æÈÆæ] æ>•æ
- HÈ Ùæóó } [] Á>!ÁÚæ æ • æ *^!ÈÆæ] æ>•æ
- I È Óææ'ã • Šææ^~ • æ á • æ : ^ã^
- Í È Ó^dãà • • ç } á^ : èç^!
- Ï È ÇE - à^, æ@ } * • - æ Çæ > ! ÁÚE \ | ææ^! ææ^!
- ï È ÇE • * æ * Á>! ÁÚE \ | ææ^! æc
- ì È Óæ • ç | àææ^! ÁÚæ^! ^! á~
- ÿ È Óæ • ç | àææ^! ÁÚæ^! ^! @ à^!
- FÈÈ Ó^áã } ^! á
- FFÈ Pæ] • & @æ^!
- FGÈ Ùææ } à>•æ
- FHÈ Ùææ } à>•æ } @ à^!
- FI È Çæ } ^! ÁÚ^ * æ * ÁÓ! @ } [] ~
- FÍ È Çæ^! ÈÙ>æ^!
- FÌ È Ù&@ } c à^ @æ^!
- FÏ È P^à^! ÁÚ&@ } c à^ @æ^!
- Fï È Pæ] æ>•æ
- Fÿ È Çæ ÈÙæææ Á^æ

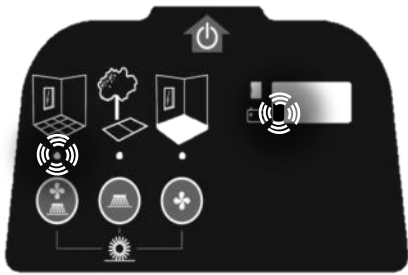
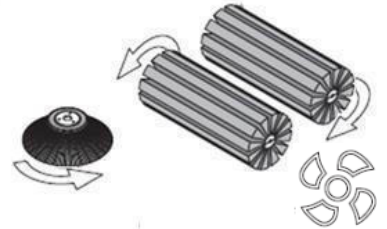
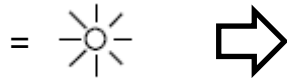
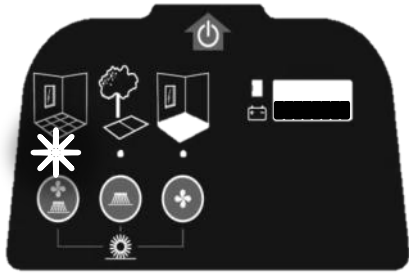
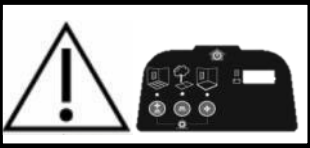




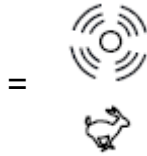
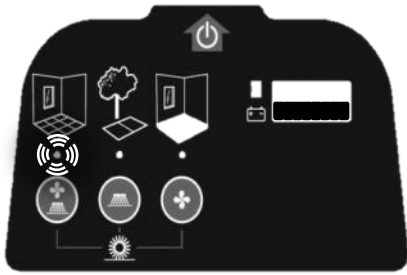
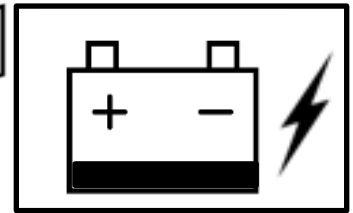




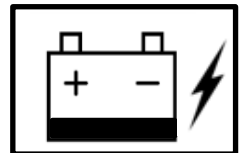
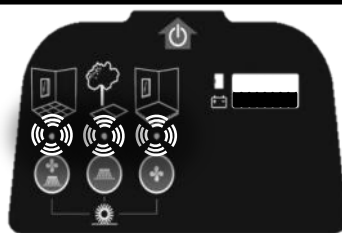
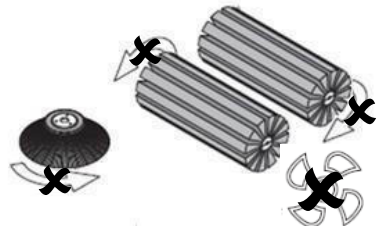
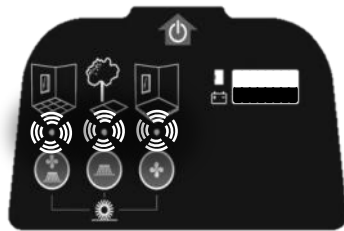
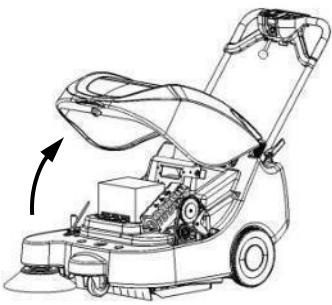
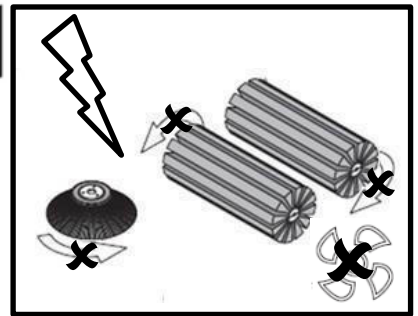




Pg. 15



Pg. 16

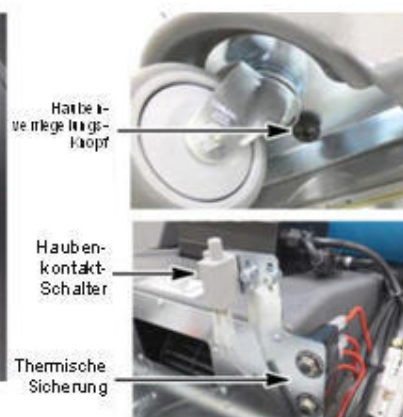


Bedienfeld LED-Codeführung

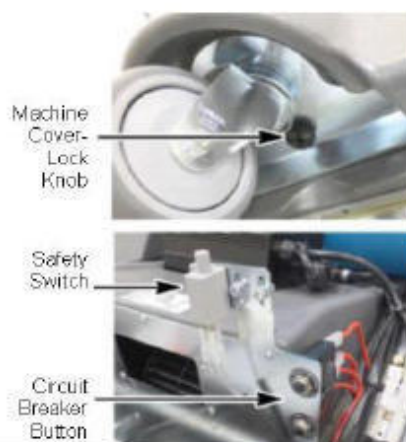
LED CODE	Fehler	LÖSUNG
Eine LED für den Kehrmodus leuchtet konstant.	Normaler Betriebszustand	Keine Maßnahmen erforderlich
Eine LED für den Kehrmodus blinkt schnell.	Motorschutzschalter hat die Maschine aufgrund eines Fehlers abgeschaltet.	Batteriekabel abklemmen und Hauptkehrwalze, Seitenbürste und Lüfter überprüfen. Hindernis entfernen. Schutzschalter Taste zurücksetzen.
Eine Kehrmodus-LED blinkt langsam und die Batterieentladungsanzeige blinkt.	Niedriger Batteriestand.	Laden Sie den Akku auf.
Alle LED's blinken langsam und die Batterieentladungsanzeige blinkt schnell.	Die Maschinenabdeckung ist geöffnet. Der Sicherheitsschalter hat die Maschine abgeschaltet.	Maschinenabdeckung schließen.
	Die Maschine befindet sich im Ladebetrieb. Das Batterieladegerät wird an die Steckdose angeschlossen.	Es sind keine Maßnahmen erforderlich oder das Ladegerät muss vom Stromnetz getrennt werden.
	Defekte Batterie.	Ersetzen Sie die Batterie.
	Der Haubenentriegelungsknopf der Maschinenabdeckung ist lose.	Überprüfen Sie den Haubenentriegelungsknopf, um sicherzustellen, dass der Knopf fest sitzt und die Maschinenabdeckung sicher ist.
	Defekter, falsch ausgerichteter oder loser Sicherheitsschalter der Maschinenabdeckung.	Schalter prüfen, einstellen oder ersetzen.
	Defekte(r) Motor(en) oder lose elektrische Verbindung zum Motor.	Ziehen Sie das Batteriekabel ab und überprüfen Sie alle Motoren auf ihre einwandfreie Funktion. Taste der Thermosicherung zurücksetzen.
	Lose oder beschädigte elektrische Verbindung.	Batteriekabel abklemmen und Kabelbaum auf lose oder beschädigte Kabelverbindungen prüfen.
	Hauptkehrwalze und Seitenbürste nicht richtig eingestellt.	Haupt- und/oder Bürstenhöhe neu einstellen. Taste der Thermischen Sicherung zurücksetzen.
	Motorüberlastung, zu hohe Riemenspannung.	Überprüfen Sie die Riemenspannung auf korrekte Einstellung, ersetzen Sie den Riemen, wenn er abgenutzt ist. Taste des Leistungsschalters zurücksetzen.
Verschlossene oder beschädigte Kehrwalze.	Ersetzen Sie die Kehrwalzen.	

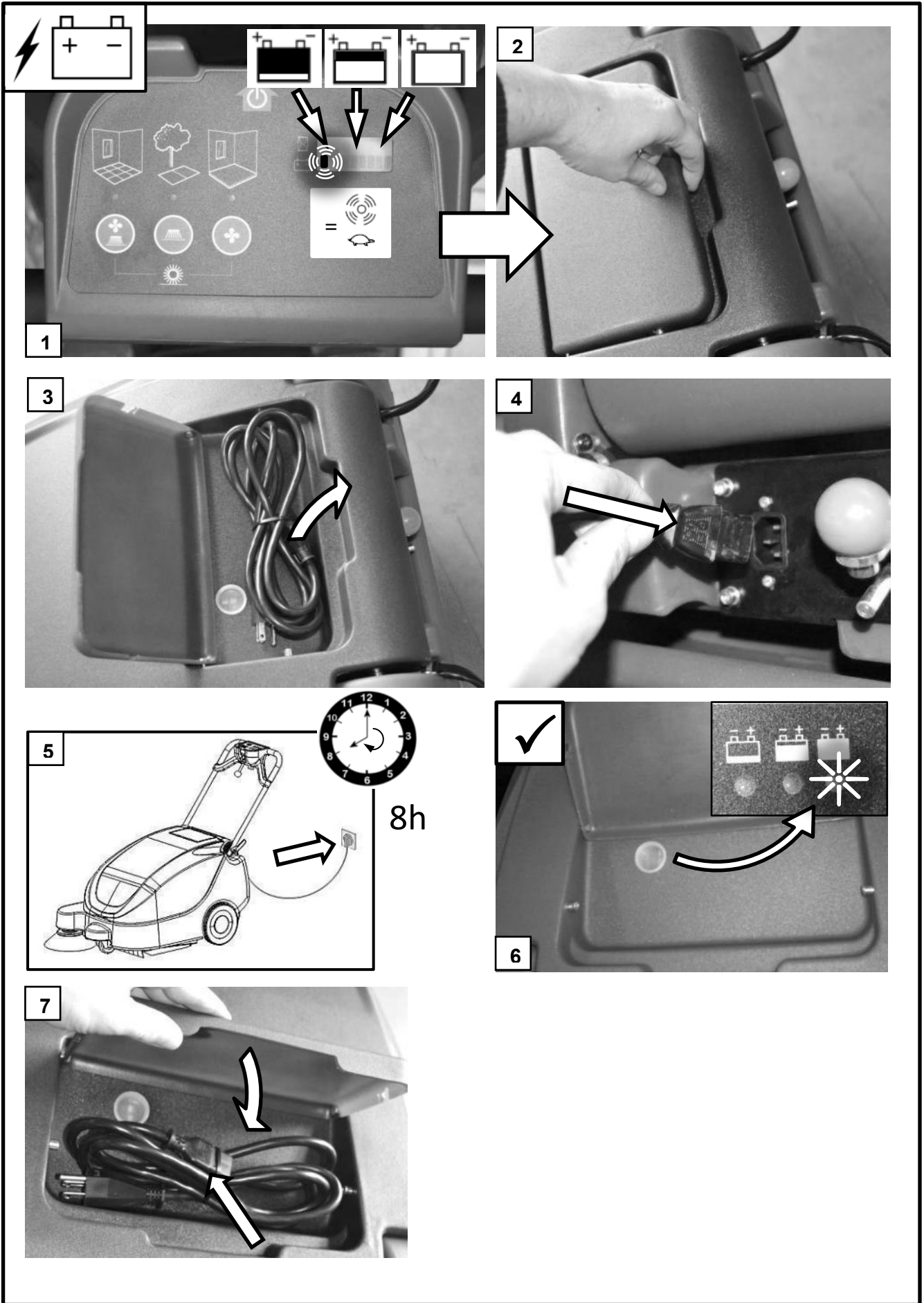
Bedienfeld

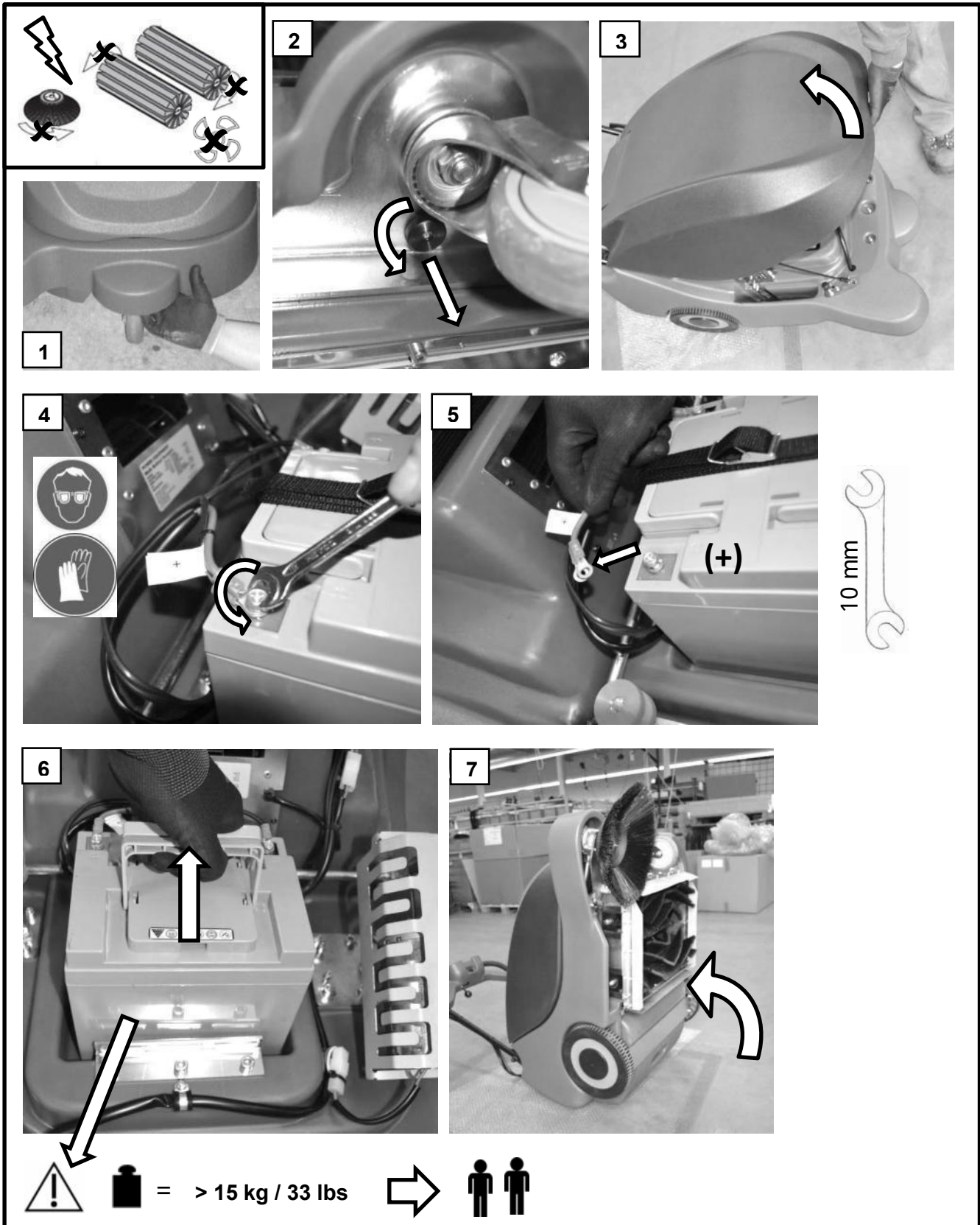
Kehrmodes LED's (Fehlercodes)

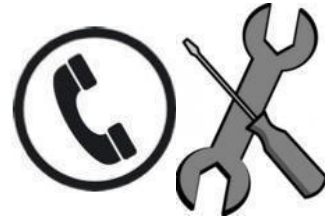
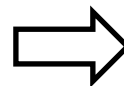
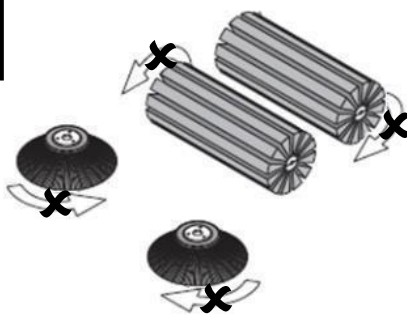
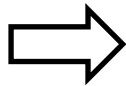
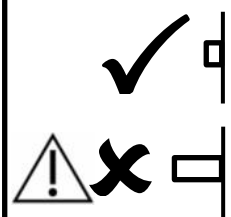
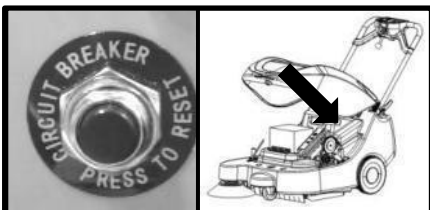
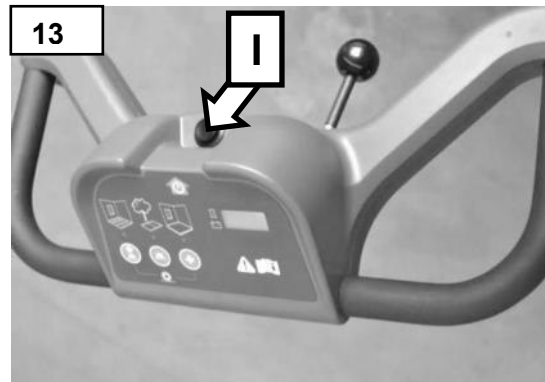
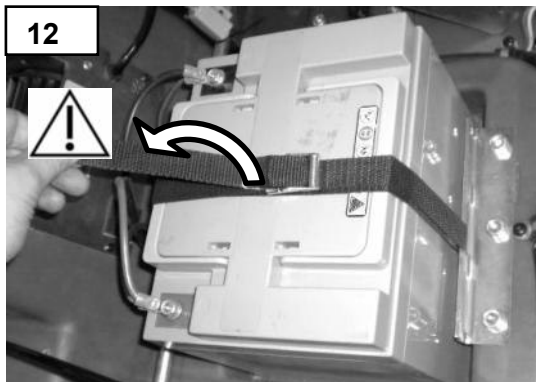
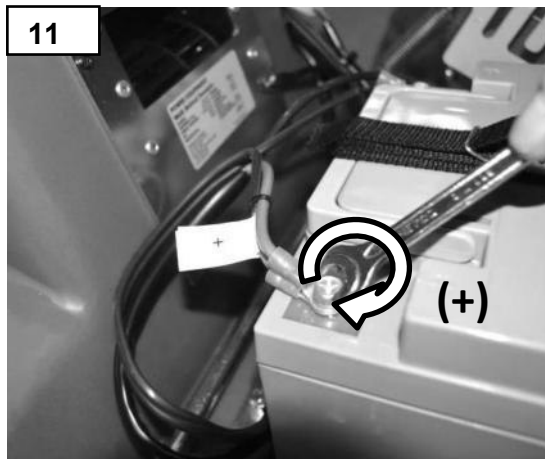
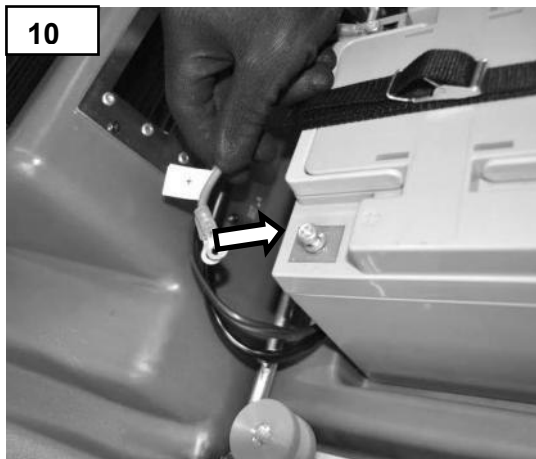
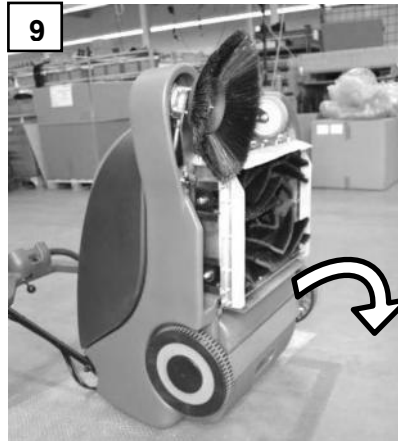
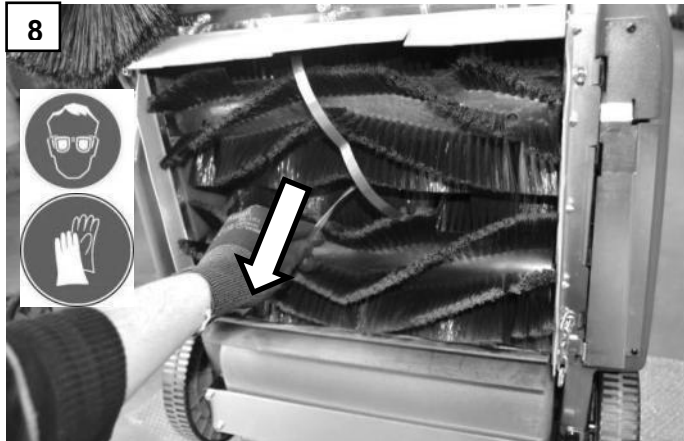


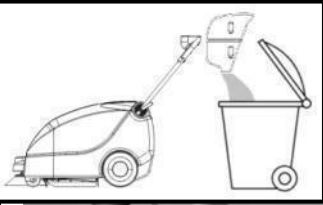
Control Panel LED Code Guide		
LED CODE	REASON / FAULT	SOLUTION
One sweeping mode LED is solid	Normal operating condition	No action required
One sweeping mode LED is flashing fast	Motor overload has shut down machine due to obstruction.	Disconnect battery cable and check main brush, side brush and fan. Remove obstruction. Reset circuit breaker button.
One sweeping mode LED is flashing slowly and battery discharge indicator is flashing	Low battery level.	Recharge battery.
All sweeping mode LED's are flashing fast	Machine cover is open. Safety switch has switched off the machine	Close machine cover.
	Machine is in charging mode. Battery charger is plugged	No action required or unplug battery charger.
	Defective battery.	Replace battery.
	Machine cover lock knob is not tight	Check lock knob to ensure knob is tight and machine cover is secure.
	Defective, wrong positioned or loose machine cover safety switch.	Check, adjust or replace switch.
	Defective motor(s) or loose electrical connection to motor.	Disconnect battery cable and check all motors for proper operation. Reset circuit breaker button.
	Loose or damaged electrical connection.	Disconnect battery cable and check electrical harness for loose or damaged wire connections.
	Main brush and side brush not properly adjusted.	Readjust main and/or brush height. Reset circuit breaker button.
	Motor overload, excessive belt tension.	Check belt tension for proper adjustment, replace belt if worn. Reset circuit breaker button.
Worn or damaged main brushes.	Replace main brushes.	

Control Panel





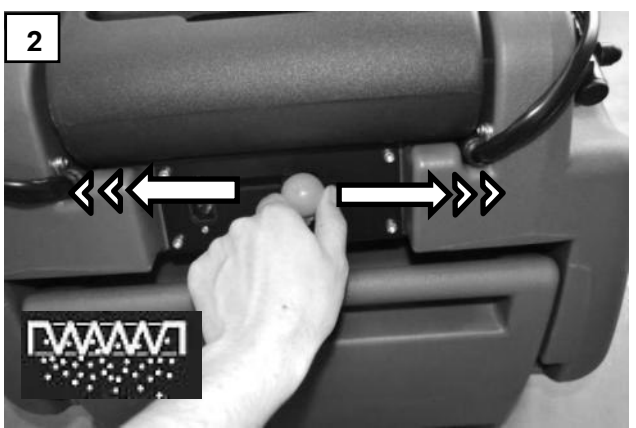




1



2



3



4

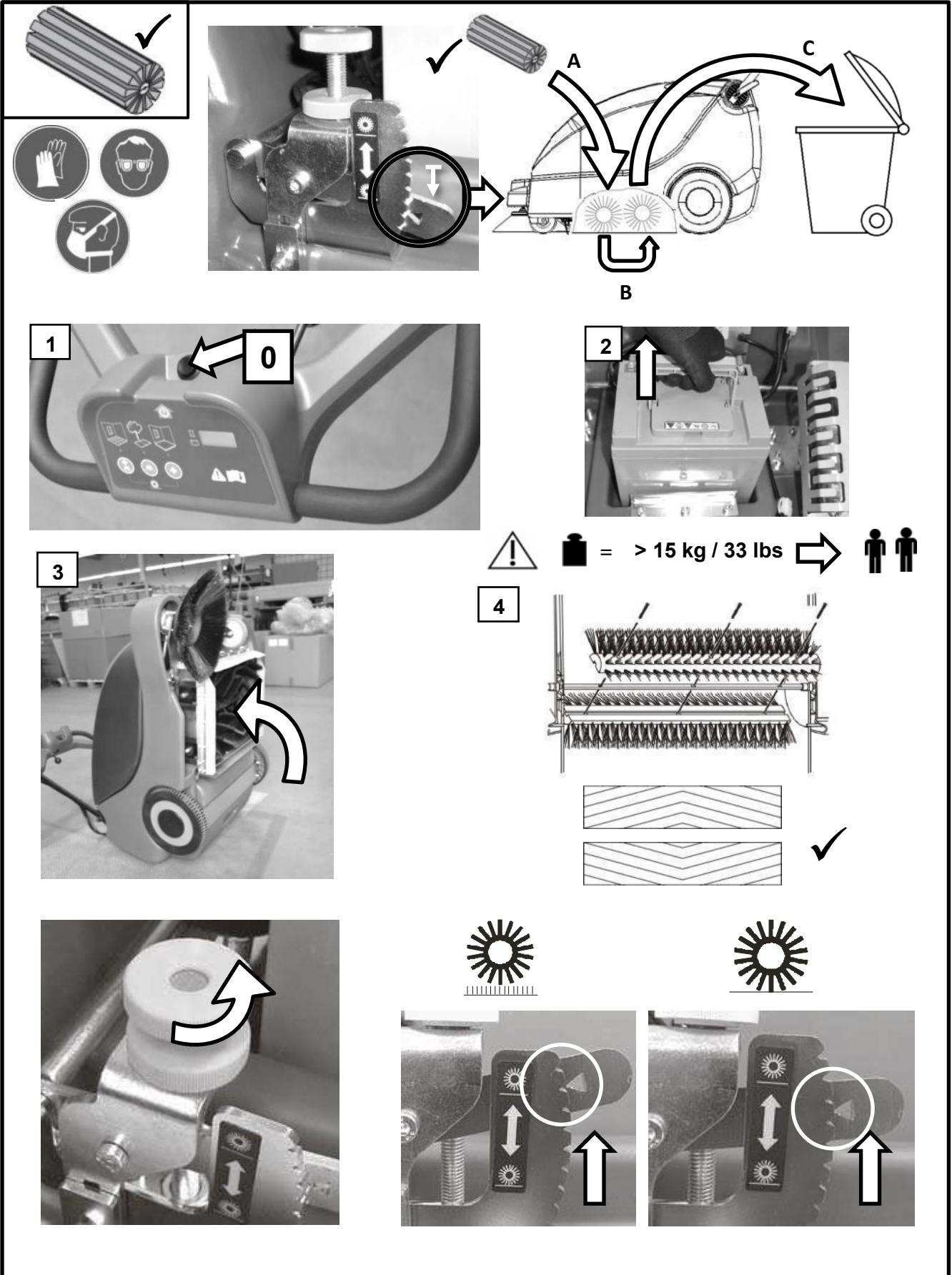


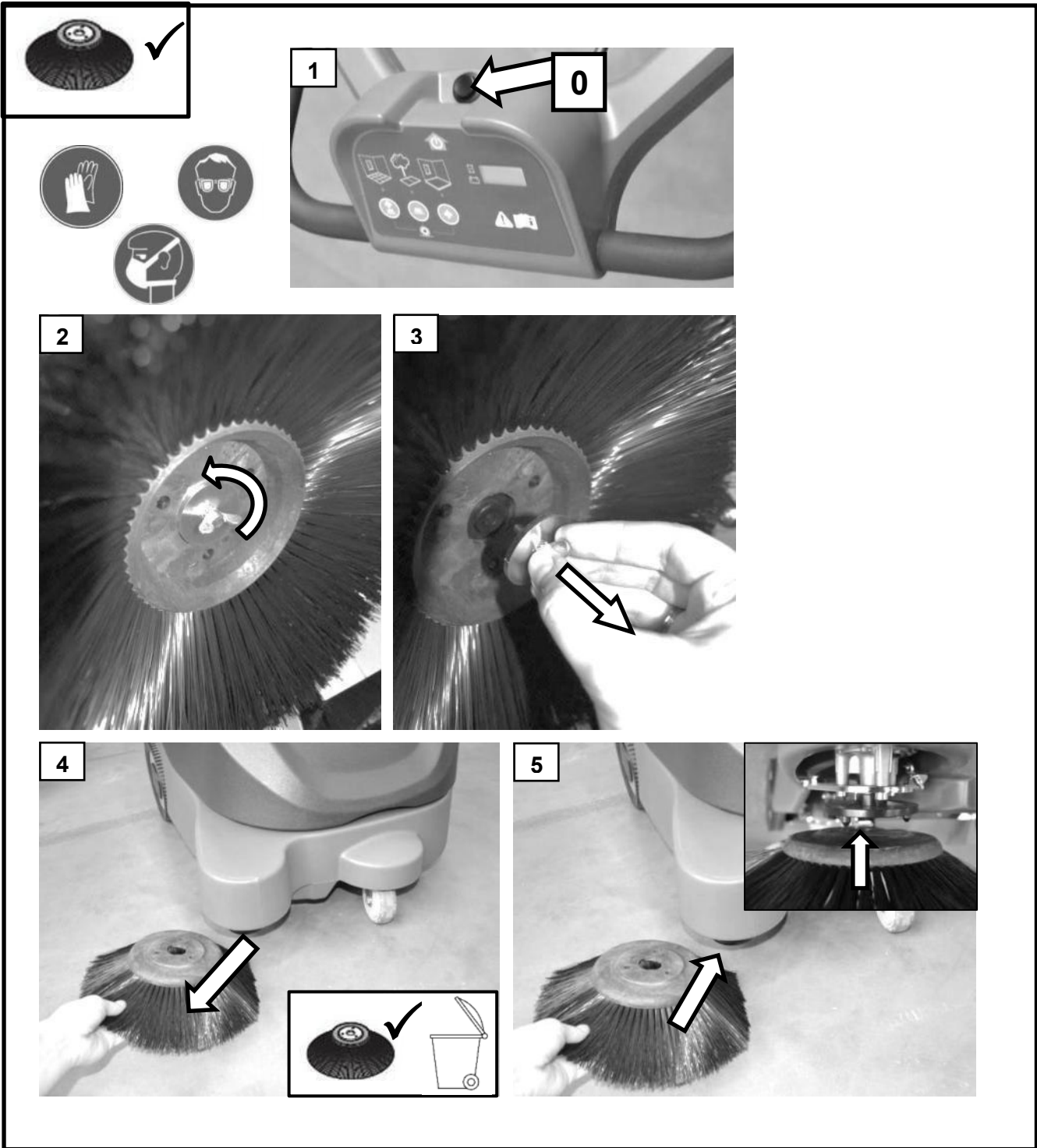
5

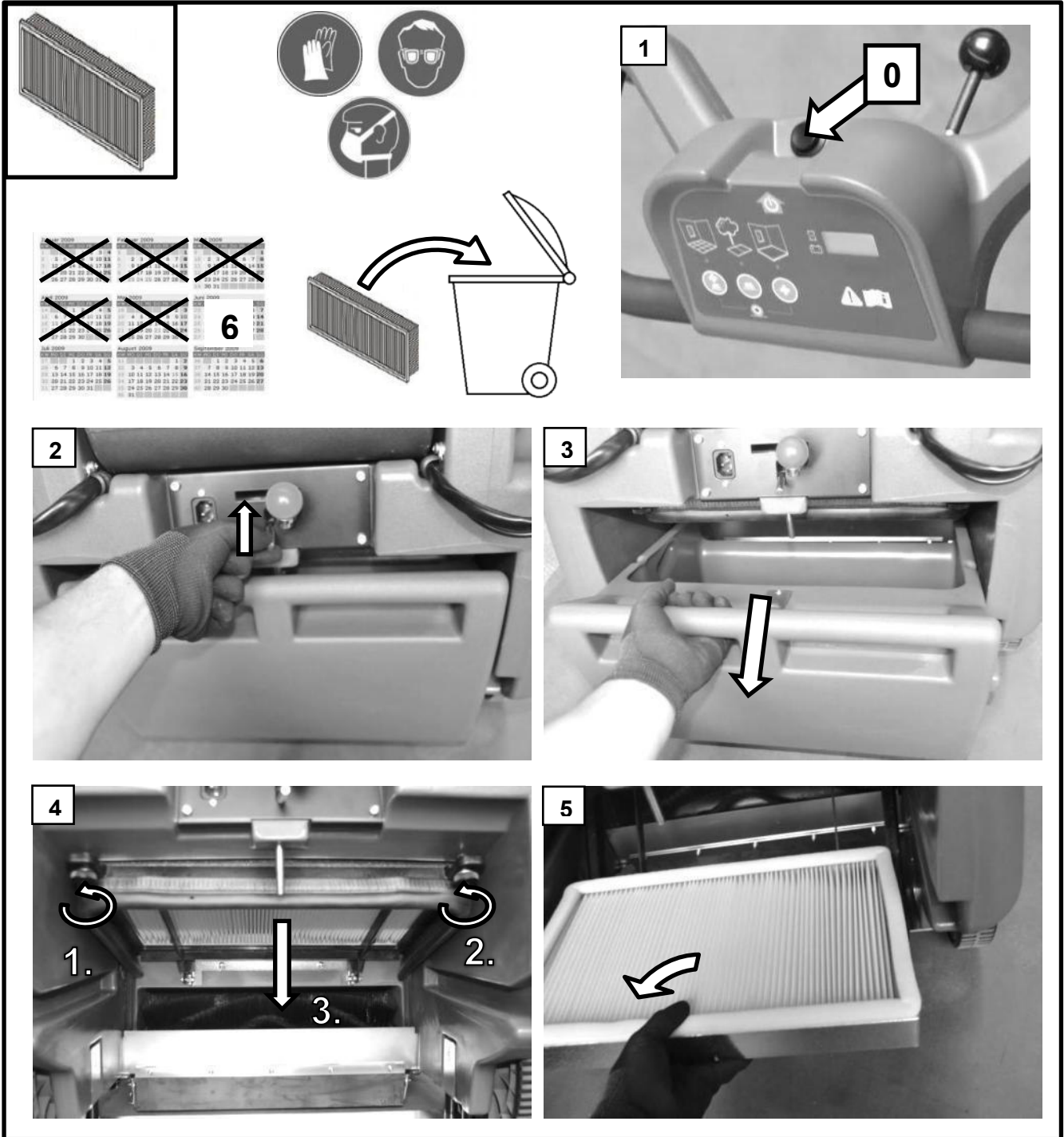


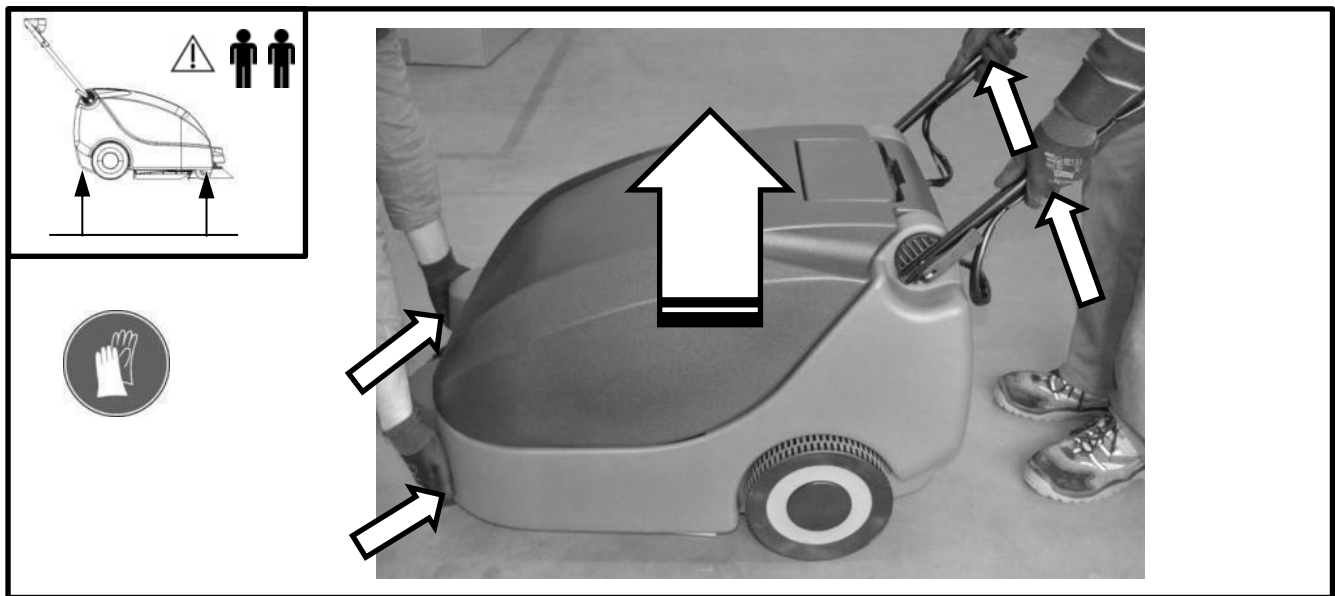
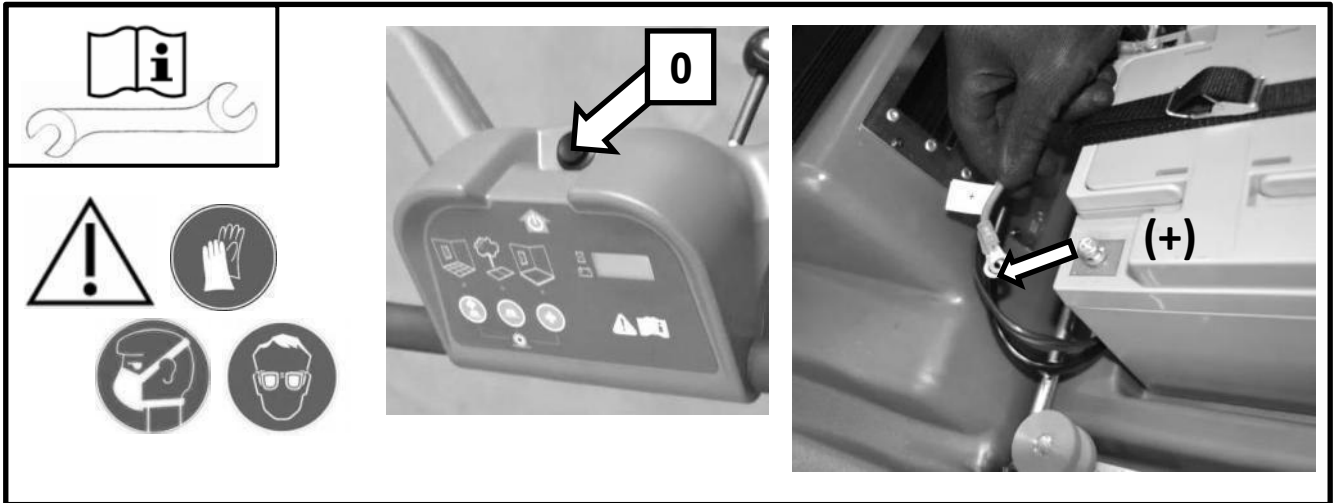
= > 15 kg / 33 lbs





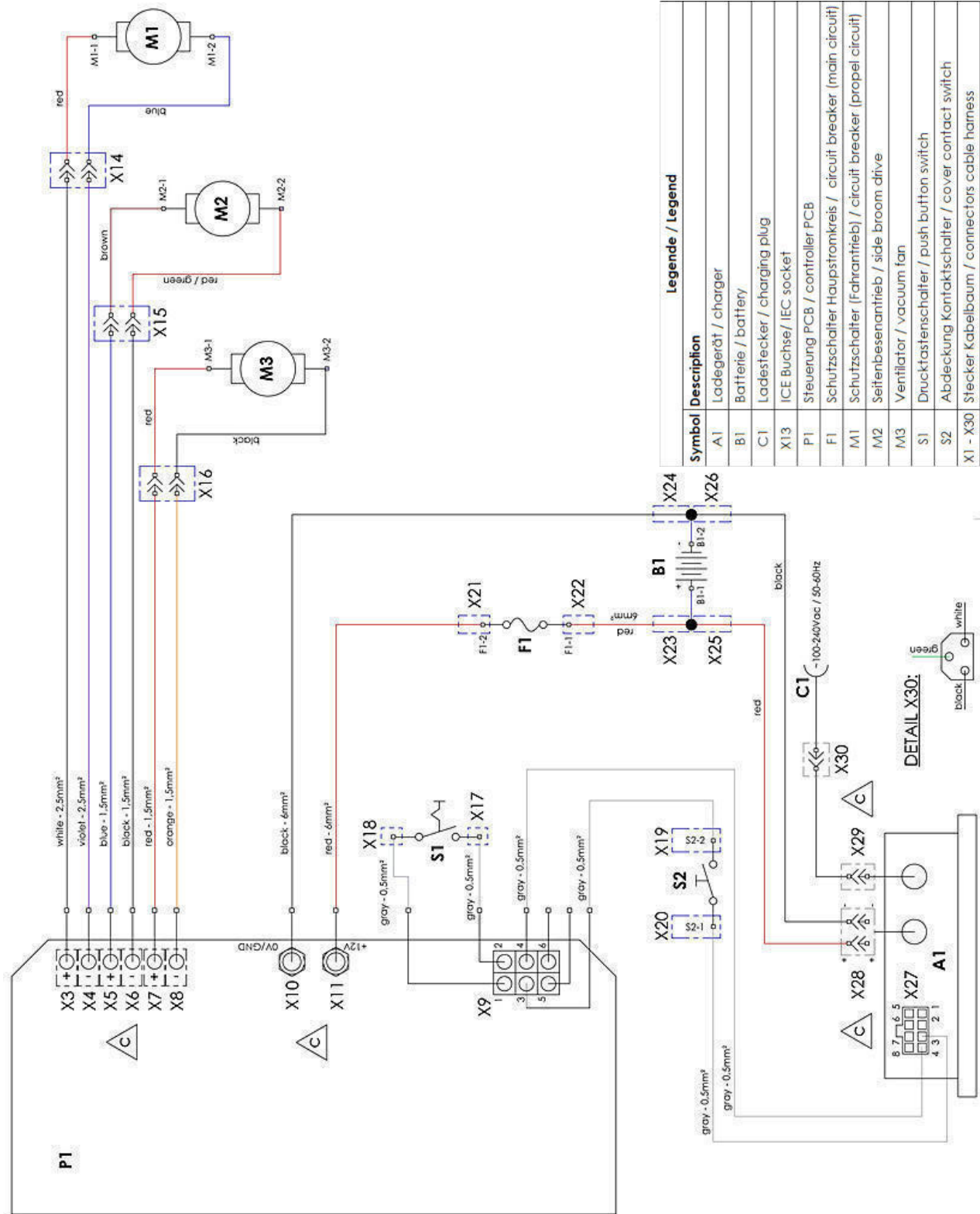




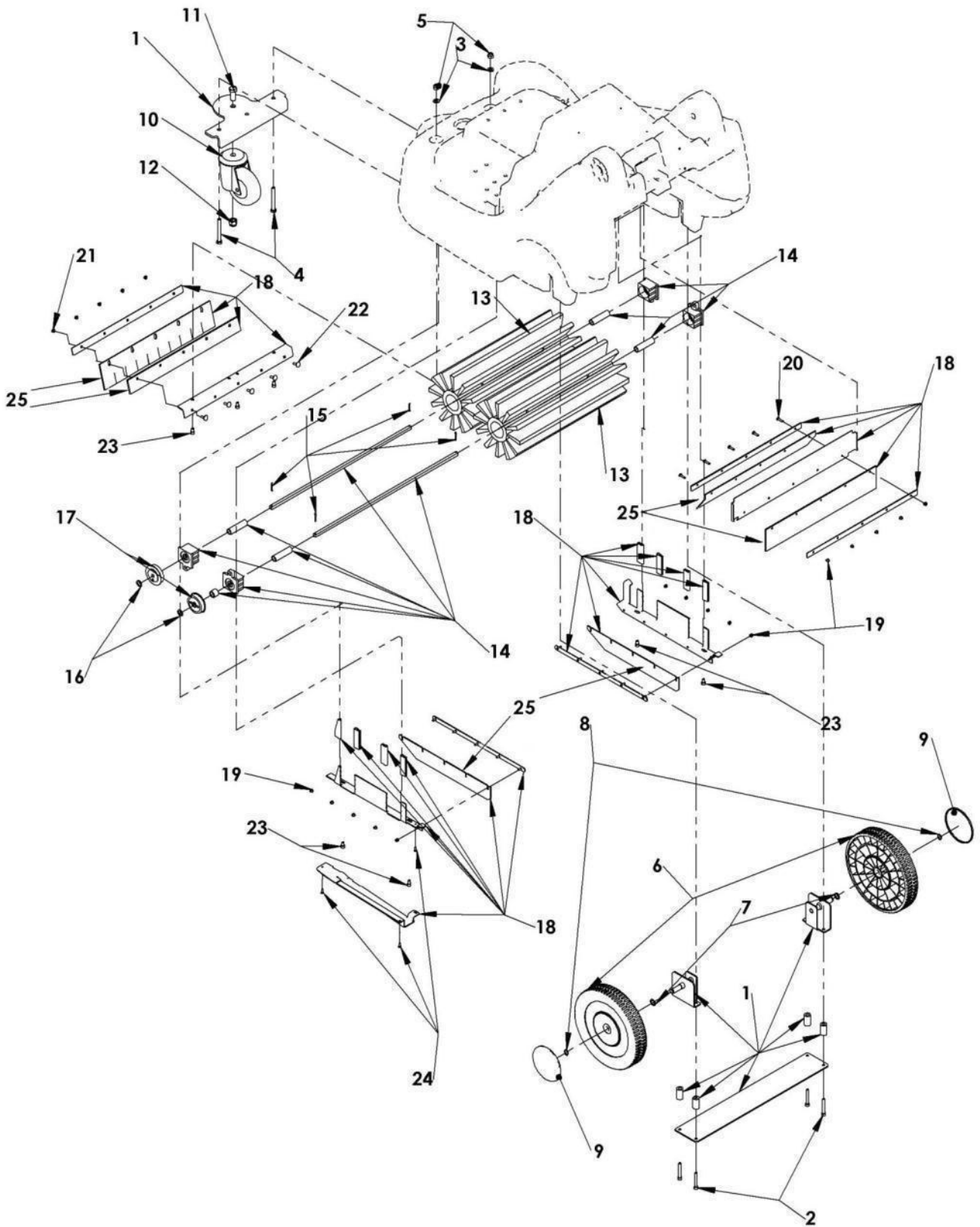


NU 5	CE
MODEL:	NU 5
PART-NUMBER:	113881
SERIAL NUMBER:	xxxxxxx
PROTECTION:	IPX3
POWER:	230 W
GVW:	74 kg
Stolzenberg GmbH & Co. KG Hamburger Str. 15-17 49124 Georgsmarienhütte Germany www.stolzenberg.de	
 Made in Germany 2020	

Elektrischer Schaltplan / Electrical Diagram



Sektion 1 – Rad, Rollen, Kehrwalze Baugruppe / Section 1 – Wheel, Caster, Main Broom Assy



Sektion 1 – Rad, Rollen, Kehrwalze Baugruppe / Section 1 – Wheel, Caster, Main Broom Assy

Pos.	Art.Nr./Item No.	Beschreibung/Description	Stkz/Qty.	
▽	1	110825	LaufRad-Befestigungs-Kit/Wheel MTG Kit (Inclusive RadachseStkz.2, Versteifungsblech Stkz.1, Versteifungsplatte Stkz.1, Buchsen Stkz.4 & Montage Hardware) Schraube / Screw, Soc, M6x1x45	1
▲	2	N/A	Schraube / Screw, Soc, M6x1x45	4
▲	3	N/A	Scheibe/Washer, Flat M8	2
▲	4	N/A	Schraube / Screw, Hex, M8x1.25x70	2
▲	5	N/A	Mutter/Nut, Hex, Lock, M8	2
▽	6	110824	●LaufRad-Kit Wheel Kit (Inclusive Wheel Stkz.1 & Montage Hardware)	2
▲	7	N/A	Scheibe/Washer, Flat M12x18x1	2
▲	8	N/A	Sicherungsring/Locking Ring D=12	2
▽	9	110823	●Radkappen-Kit/Hub Cap Kit (Inclusive Radkappe /Hub Cap Stkz.2)	1
▽	10	110822	●Lenkrollen-Kit/Caster Kit	1
▲	11	N/A	Schraube / Screw, Hex, M12x1.75x30	1
▲	12	N/A	Mutter/Nut, Hex, Lock, M12	1
▲	13	110821	●Kehrwalzen Kit / Main Brush Kit (Inclusive Brush Halves Stkz.2 & Montage Hardware)	2
▽	14	110820	Kehrwalzenachsen-Kit/Brush Axle Kit (Walzenachse Vorne Stkz1, Walzenachse Hinten Stkz.1, Buchsen Stkz.4, Lager kpl Stkz.4 & Montage Hardware)	1
▲	15	N/A	Splint/Cotter Pin 2.5x20	4
▲	16	N/A	Scheibe/Washer, Flat M12x18x1	2
▲	17	110816	KW-Riemenscheiben-Kit /Pulley Kit Main Brush (Includes Zahnriemensch. Z32 Stk2, Z.Scheibe Z60 Stkz.1, Doppelt Z.Scheibe Z32 Stkz.1, Z.Scheibe Z20 & Montage Hardware)	1
▽	18	110819	●Umwurflappen-KitBrush Flap Kit (Inclusive Seitenabdchtg Stkz2, Front Stkz1 und Hinten Stkz2, 1 Halter Stkz.10, Abdichtungsprofile Stkz.8 & Montage Hardware) Note: Rubber Blades also inclusive Kit 112041 (Pos. 25)	1
▲	19	N/A	Mutter / Nut, Hex, Lock M4	15
▲	20	N/A	Schraube / Screw, Hex, M4x0.7x16	5
▲	21	N/A	Mutter/Nut, Hex, Lock M5	5
▲	22	N/A	Bolzen/Bolt, Carriage, M5x0.8x16	5
▲	23	N/A	Schraube / Screw, Soc, M6x1x10 Screw,	7
▲	24	N/A	Pan 3.5x13 TCUT	3
▲	25	112041	●Gummilippen-Kit Brush /Flap Rubber Blade Kit (Inclusive Seitenabdchtg Side Stkz.2, Front Stkz.2 and Hinten Stkz.2)	1

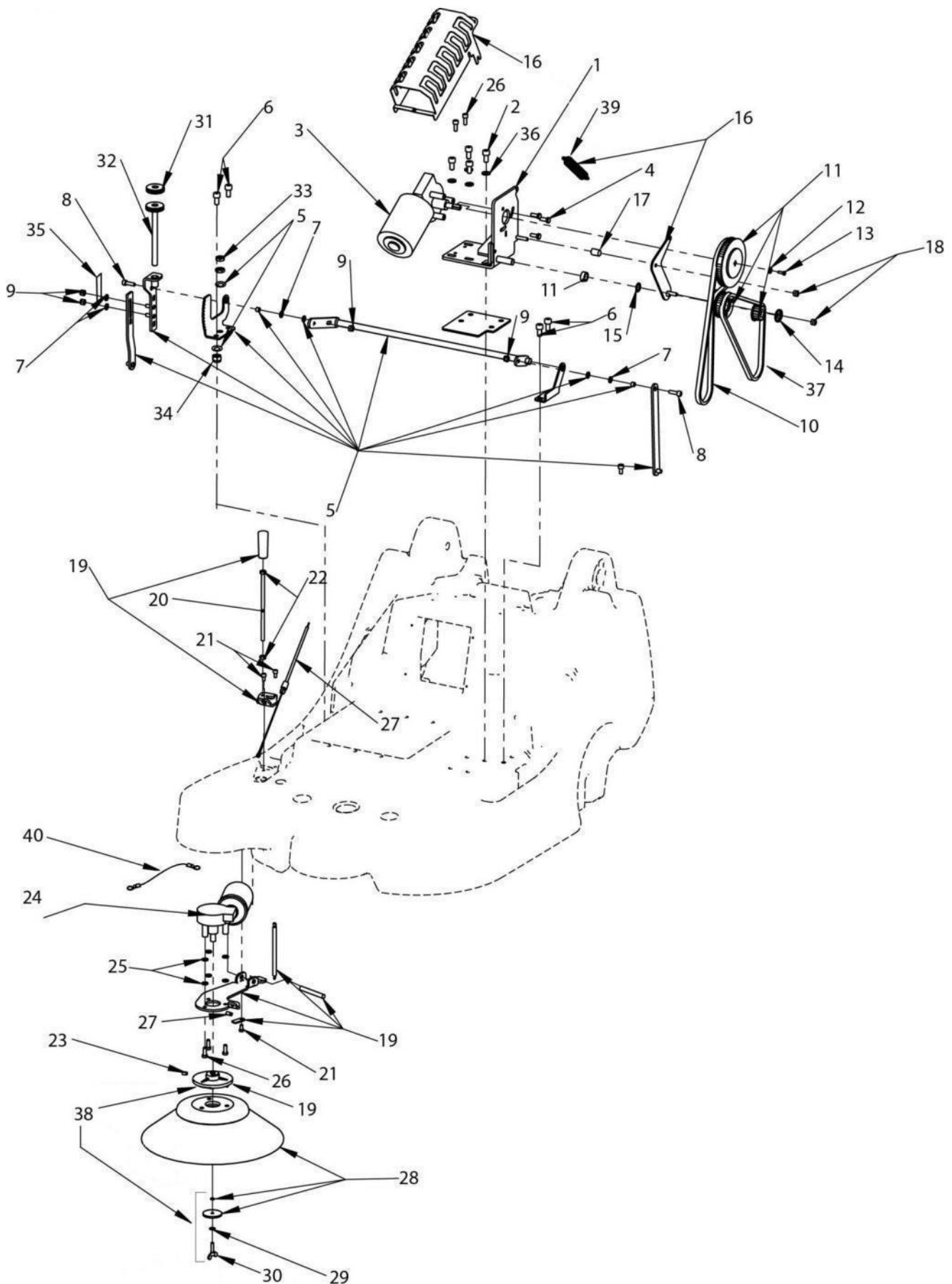
▽ BAUGRUPPE/ASSEMBLY

▲ BEINHÄLTET BAUGRUPPE/ NCLUDED IN ASSEMBLY

● EMPFOHLEN/RECOMMENDED STOCK ITEM

N/A Nicht separat erhältlich/ Not Available Separately. Local Purchase.

Sektion 2 Seit- und Kehrwalzenantrieb / Section 2 – Side and Main Brush Drive Assy



Sektion 2 Seit- und Kehrwalzenantrieb / Section 2 – Side and Main Brush Drive Assy

Pos.	Art.Nr./Item No.	Beschreibung/Description	Stkz/Qty.	
▽	1	110818	Blechteile-Kit Lüfter/Bracket Kit Fan Battery (Inclusive Befest.Winkel Batt Stkz.2, Bef.platte Lüfter Stkz.1, Abdeckblech Rüttler Stkz.1, Konsole Getriebe Motor Stkz.1, Halteblech Stkz.1, Strap Stkz.1 & Montage Hardware)	1
▲	2	N/A	Schraube / Screw, Soc, M8x1.25x16	4
▽	3	110851	●Kehrwalzenmotor Kit /Motor Kit Main Brush (beinhaltet Kehrwalzenmotor Stkz. 1, Motor Schutz Stkz. 1 & Montagezubehör)	1
▲	4	N/A	Schraube/Screw, Lock, M6x1x16	3
▽	5	110817	Kehrwalzenverstell-Kit/Adjuster Kit Main Brush (Inclusive Kehrwalzen-Verstellachse Stkz.1, Haltewinkel lh Stkz. 1, Haltew. rh Stkz.1, Verstellachse Stkz 1 Montage Hardware)	1
▲	6	N/A	Schraube/Screw, Soc, M8x1.25x16 Scheibe/	4
▲	7	N/A	Scheibe/Washer, Flat M6	4
▲	8	N/A	Schraube/Screw, Soc, M6x1x20	2
▲	9	N/A	Mutter / Nut, Hex Lock, M6	4
	10	110193	●Zahnriemen/Double Timing Belt 80cm	1
▽	11	110816	KW-Riemenscheiben-Kit /Pulley Kit Main Brush (Includes Pulley Z32 Stkz.2, Pulley Z60 Stkz.1, Double Pulley Z32 Stkz.1, Pulley Z20 & Montage Hardware)	1
▲	12	N/A	Scheibe/Washer, Flat M4	1
▲	13	N/A	Schraube/Screw, Hex, M4x0.7x12	1
▲	14	N/A*	Sicherungsring/Retainment ring D=12	1
▲	15	N/A	Scheibe Washer, flat, 12x18x1	1
▽	16	110814	KW-Riemen-Spannarm-Kit/Tensioner Kit, Brush Belt (Inclusive Riemen-spannarm Stkz.1, Feder Stkz.1, Hitzeschutz Stkz.1 & Montage Hardware)	1
▲	17	N/A	Distanzbuchs/Spacer 18x6.4x12	1
▲	18	N/A	Mutter/Nut, Hex, Lock, M6	2
▽	19	110813	/Side Brush Bracket Kit (Includes Motor Halter Stkz.1, Achse Stkz.1, Achshalter Stkz.1, Seitenbesenmitn. Stkz.1, Feder Stkz.1, & Montage Hardware)	1
▲	20	N/A	Gewindebolzen/Threaded Bolt M6x1x160	1
▲	21	N/A	Schraube / Screw, Soc M5x0.8x10	3
▲	22	N/A	Mutter/Nut, Hex, Std, M6	2
▲	23	N/A	Schraube / Screw, Headless, M6x1x10	1
▽	24	110840	●Seitenbesenmotor-Kit/Motor Kit Side Brush(Inclusive Getr.Motor Stkz.1, & Mountng Hardware)	1
▲	25	N/A	Scheibe/Washer, Flat M6	6
▲	26	N/A	Schraube/Screw, Soc, M6x1x16	5
	27	112042	●SB-Bowdenzug Kit/Side Brush Lift Cable Kit (Inclusive Bowdenzug Stkz.1 & Montage Hardware)	1
▽	28	110861	●Seitenbesen Kit/Side Brush Kit (Includes Side Brush Stkz.1 & Montage Hardware)	1
▲	29	N/A	Scheibe/Washer Lock, M5 Wing	1
▲	30	N/A	Schraube/Screw, M5x0.8x20	1
▽	31	110706	●Knopf-Kit / Knob Kit (beinhaltet Schwz. Knopf M8 Stkz. 2, Gelber Knopf M8 Stkz. 1, Gerändelter Knopf M10 Stkz. 2, Gerändelter Knopf M6 Stkz. 1 & Montage Material)	1
▲	32	N/A	Schraube/Screw, Hex, M10x1.5x100	1
▲	33	N/A	Mutter/Nut, Hex, Std, M10	2
▲	34	N/A	Mutter/Nut, Hex, Lock, M10	1
	35	113890	●Label Kit (Beinhaltet: Aufkleber Filterrüttler Stkz. 1, Aufkleber KW-Verstellung; Aufkleber Warnung Stkz. 1)	1
▲	36	N/A	Scheibe/Washer, Flat M8	4
	37	103642	●Zahnriemen HTD 600-5M-9/Timing Belt 60cm	1
	38	111879	Seitenbesenmitnehmer-Kit / Side Brush Hub Kit (Inclusive Side Brush Hub	1
	39	N/A*	& Montage Hardware)	1
	40	112683	Statikkabel-Kit /Wire, Ground, Static Kit [NU5]	1

▽ BAUGRUPPE/ASSEMBLY

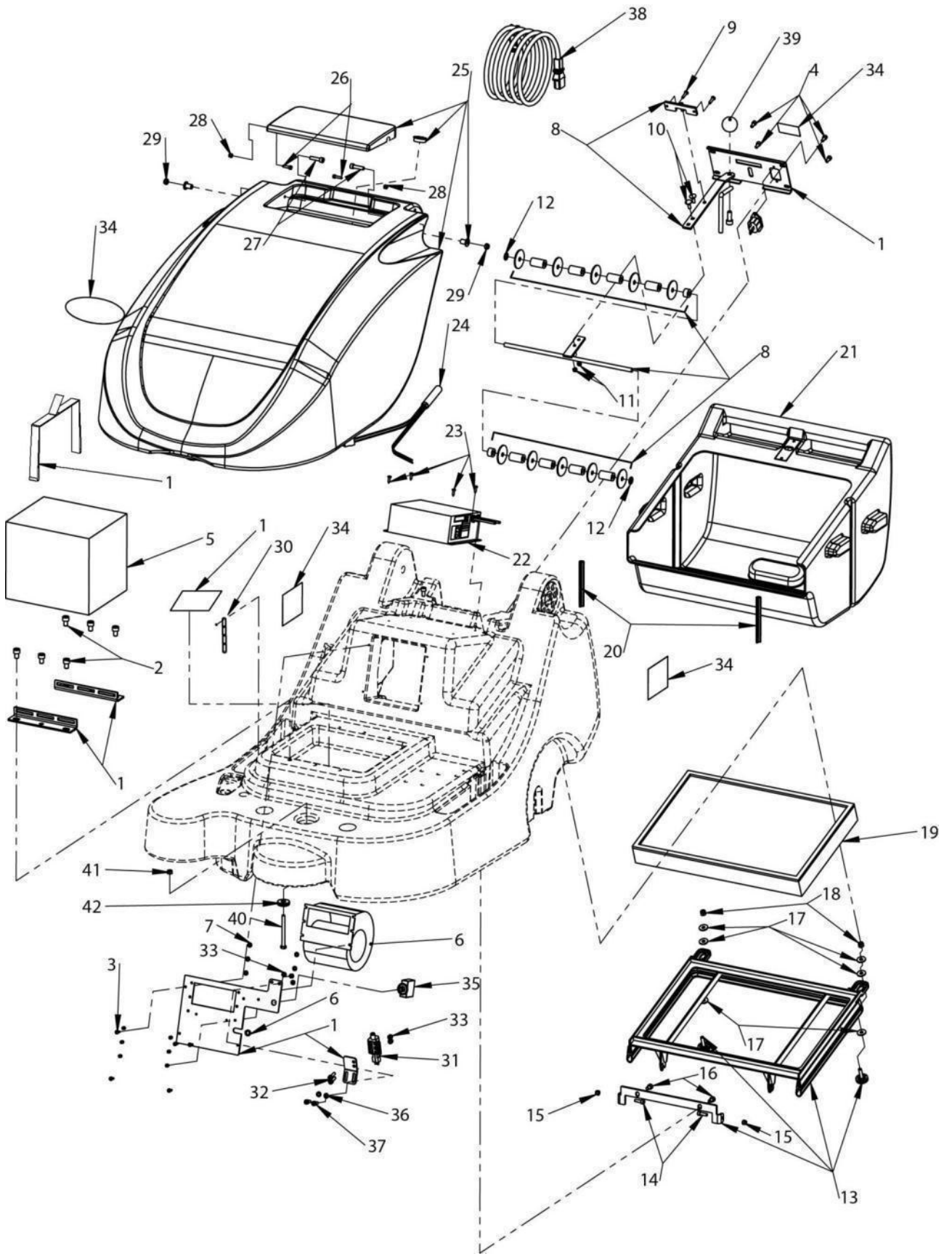
▲ BEINHALTET BAUGRUPPE/ INCLUDED IN ASSEMBLY

●EMPFOHLEN/RECOMMENDED STOCK ITEM

N/A Nicht separat erhältlich/ Not Available Separately. Local Purchase. N/A*

Part included in hardware kit 111963 (siehe Seite see page 35)

Sektion 3 – Abdeckung, Filter und Elektrik / Section 3 – Cover, Filter and Electrical Assy



Sektion 3 – Abdeckung, Filter und Elektrik / Section 6 – Cover, Filter and Electrical Assy

Pos.	Art.Nr./Item No.	Beschreibung/Description	Stkz/Qty.	
▽	1	110818	Blechteile-Kit Lüfter/Bracket Kit Fan Battery (Inclusive Befestig Batt Stkz2, Befestigung Lüfter Stkz1, Abdeck.bl. RüttlerStkz1, Konsole Motor Stkz1, Halteblech Haubenschalte Stkz1, SpanngurtStkz1, Rubber Mat Stkz1 & Mont. Hardware) Schraube / Screw, Soc M8x1,25x10	1
▲	2	N/A	Schraube / Screw, Pan, 3,5x13 TCUT	6
▲	3	N/A	Schraube / Screw, Soc M5x0.8x10	4
▲	4	N/A	●Batterie Batterie 12V 42,5Ah (5h), 50Ah (20h) Battery Stkz1)	1
▽	6	110812	●Lüfter-Kit /Fan Blower Kit (Includes Fan Stkz1, Grommet Stkz1 & Montage Hardware)	1
▲	7	N/A	Scheibe / Washer Flat, M4	6
▽	8	110811	Filterrüttler Kit/Shaker Kit (Includes Bracket Stkz1, Lever Stkz1, Axle Stkz1, Buchse Stkz2, Buchse Stkz8,Rubber Disc Stkz10, Lever Stkz1 & Mounting Hardware)	
▲	9	N/A	Schraube / Screw, Pan, 4x20 TCUT	2
▲	10	N/A	Schraube/ Bolt Carriage, M5x0.8x16	2
▲	11	N/A	Mutter/Nut, Hex, Lock, M5	2
▲	12	N/A*	Sicherungsring/Retainment Ring D=8	2
▽	13	110810	Filterrahmen Kit /Filter Holder Kit (Inclusive Filter Frame Stkz1, Frame Bracket Stkz1, Knurled Schraube / Screw Stkz2)	1
▲	14	N/A	Schraube / Screw, Soc M5x0.8x16	2
▲	15	N/A	Mutter/Nut, Hex, Lock, M5	4
▲	16	N/A	Schraube / Screw, Soc M6x1x10	2
▲	17	N/A	Scheibe/Washer, Flat M6	6
▲	18	N/A	Mutter /Nut, Hex, Lock, M6	2
▲	19	101576	●Filter /Filter Kit (Inclusive Filter Stkz1)	1
▲	20	110842	●Staubkastendichtungs-Kit /Hopper Seal Kit (nclusive Seal Stkz2)	1
▲	21	110113	Staubkasten-Kit/Hopper Kit (Inclusive Hopper Stkz1)	1
▽	22	110859	●Ladegerät / Charger Kit (Inclusive Charger Stkz1 & Montage Hardware)	1
▲	23	N/A	Schraube / Screw, Pan, 3,5x13 TCUT	4
▲	24	110209	Kabelbaum /Wire Harness Kit (Harness Stkz1)	1
▽	25	113885	Haube NU5 /Front Cover Kit (Inclusive Front Cover Stkz1, Flap Stkz 1, Plug Stkz 1, Sleeve Stkz 2, Knurled Knob Stkz 1 & Montage Hardware)	1
▲	26	N/A	Schraube / Screw, Soc, M4x0.7x16	2
▲	27	N/A	Schraube / Screw, Soc, M6x0.8x26 Nut,	2
▲	28	N/A	Hex, Lock, M4	2
▲	29	N/A	Nut, Hex, Lock, M6	2
▲	30	110749	Antistatikkette /Strap Kit, Static	1
▽	31	110835	●Haubenkontaktschalter-Kit /Safety Switch Kit (Includes Switch Stkz1, & Montage Hardware)	1
▲	32	N/A	Schraube / Screw, Soc M5x0.8x16 Nut,	2
▲	33	N/A	Hex, Lock, M5	2
▲	34	113890	●Label Kit (Beinhaltet: Aufkleber Filterrüttler Stkz. 1, Aufkleber KWVerstellung; Aufkleber Warning Stkz. 1, Aufkleber Numatic)	1
▲	35	103582	Thermischer Schutzschalter 25A/Circuit Breaker Kit (Inclusive Schutzschalter 25A)	1

▽ BAUGRUPPE/ASSEMBLY

▲ BEINHÄLTET BAUGRUPPE/ NCLUDED IN ASSEMBLY

●EMPFOHLEN/RECOMMENDED STOCK ITEM

N/A Nicht separat erhältlich/ Not Available Separately. Local Purchase.

N/A*Part included in hardware kit 111963 (see page 35)

Sektion 3 – Abdeckung, Filter und Elektrik / Section 3 – Cover, Filter and Electrical Assy

Pos.	Art.Nr./Item No.	Beschreibung/Description	Stkz/Qty.	
▲	36	N/A	Schraube / Soc M5x0.8x12	2
▲	37	N/A	Schraube/Washer, flat M5	2
	38	110734	●Ladekabel /Cord, Power, Ladekabel 2,0m mit Erdung (Europa)	1
	39	110706	●Knopf Kit / Knob Kit (Beinhaltet Kugelknopf D32 M8 schw.Stkz 2, Kugelknopf D32 M8 gelb M8 Stkz 1, Rändelknopf M10 Stkz 2, Rändelknopf M6 Stkz & Montage Hardware) Schraube / , Hex, M6x1x65 (Inclusive with item 25)	1
	40	N/A	Hardware) Schraube / , Hex, M6x1x65 (Inclusive with item 25)	1
	41	N/A	Mutter/Nut, Hex, Lock, M6 (Inclusive Pos 25) Rändelknopf /	1
	42	N/A	Knob, Knurled, M6 (Inclusive Pos 25) Note: Knob also Inclusive Knopf Kit 110706 (Pos. 39)	1

▽ BAUGRUPPE/ASSEMBLY

▲ BEINHÄLTET BAUGRUPPE/ NCLUDED IN ASSEMBLY

● EMPFOHLEN/RECOMMENDED STOCK ITEM

N/A Nicht separat erhältlich/ Not Available Separately. Local Purchase.

Sektion 4 – Lenkeinheit / Section 4 – Steering Unit

Pos.	Art.Nr./Item No.	Beschreibung/Description	Stkz/Qty.
	1	110863 Schnellspanner-Kit /Handle Rod & Lever Kit (Inclusive Lever Stkz 1, Rohr lang Stkz1, Rohr kurzStkz2, Stange Stkz1 & Feder 6x22)	1
▽	2	110828 ●Fahrbügelaufnahme/Handle Hinge/Pivot Kit (Inclusive Rastergelenk außen Stkz2, Rastergelenk Innen Stkz2, Sattelscheibe Stkz2, SchutzkappeStkz1 & Montage Hardware)	1
▲	3	N/A Scheibe/Washer, Flat M8	2
▲	4	N/A Scheibe/Washer, Flat M8x28	2
▲	5	N/A Mutter/Nut, Hex, Lock, M8	1
	6	110862 Handle Kit (Inclusive Fahrbügel Stkz1, Soft Gripp Stkz2, Stopfen Stkz2)	1
▽	7	110830 Bedienfeld-Kit/Inst Panel Kit (Inclusive Bedienfeld Obert. Stkz1, Bedienf. Untert. Stkz1, Kulissenblech Stkz2, Stellblech lh Stkz1, Stellblech rh Stkz1, Ringschraube Stkz2 & Montage Hardware)	1
▲	8	N/A Schraube / Screw, Pan 3.5x20 TCUT	6
▲	9	N/A Schraube / Screw, Soc M6x1x12	1
▲	10	N/A Mutter/Nut, Hex, Lock, M6	2
▲	11	N/A Scheibe/Washer, Flat M6x22	1
▲	12	N/A Hülse / Sleeve M6	1
▲	13	N/A Schraube/Screw, Soc M6x1x20	1
▽	14	112042 ●SB-Bowdenzug Kit / Side Brush Lift Cable Kit (Inclusive Bowdenzug SB Stkz1, &Montage Hardware)	1
▲	15	N/A Schraube / Screw, Hex, M5x0.8x16	1
▲	16	N/A Mutter/Nut, Hex, Lock, M5	1
	17	110209 Kabelbaum /Wire Harness Kit (Inclusive Kabelbaums Stkz1)	1
▽	18	110866 ●CONTROLLER KIT /Controlboard Kit (Inclusive Control Board Stkz1 & Montage Hardware)	1
▲	19	N/A Schraube / Screw, Pan, 2.9x13 TCUT	3
	20	110210 ●Switch Kit Push Button (Inclusive Push Button Switch Stkz1)	1
	21	110473 Bedienfolie NU5-NU9 / Inst Panel Label	1
	22	110706 ●Knopf-Kit /Knob Kit (Beinhaltet Kugelknopf Schwarz M8 Stkz 2, Kugelknopf Gelb M8 Stkz 1, Rändelknopf M10 Stkz 2, Rändelknopf M6 Stkz 1 & Montage Material)	1
	23	113890 ●Label Kit (Beinhaltet: Aufkleber Filterrüttler Stkz. 1, Aufkleber KWVerstellung; Aufkleber Warning Stkz. 1)	1

▽ BAUGRUPPE/ASSEMBLY

▲ BEINHÄLTET BAUGRUPPE/ NCLUDED IN ASSEMBLY

● EMPFOHLEN/RECOMMENDED STOCK ITEM

N/A Nicht separat erhältlich/ Not Available Separately. Local Purchase.

Starlock- & Feder-Kit / Starlock Spring Kit (Art. Nr. 111963)

Pos.	Art.Nr./Item No.	Beschreibung/Description	Stkz/Qty.
1		Sicherungsring/ Retainment ring D=8	10
2		Sicherungsring/ Retainment ring 8mm,	10
3		Haltering / square Retainment ring D=12	10
4		Feder / Spring, Tensioner, Brush	1
5		Spannfeder / Belt Spring, Propel	1

